FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 182 Enu. 54

54

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 182 — S. District No. 21 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 14 {in / dans} St Louis (Montreal) {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 15 1101

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Euclide Dagenais {Enumerator. / Recenseur.} — 17 juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (specify age at ...) INFIRMITÉS (indiquer l'âge)	
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. In other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou bloc de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. Pour les immigrants arrivés au Canada.	Year of naturalization, if foreign born. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation, or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou ailleurs qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as "mill," "factory," "shop," "foundry," "dry dock," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "moulin," "manufacture," "magasin," "fonderie," "bassin de radoub," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of regular time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'ailleurs qu'à l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour — Cents. Taux de gain par heure lorsque l'ouvrier est à la journée — Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance en un an.	Months at school in 1910. Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education over 16 years of age at College or University. Coût de l'éducation après 16 ans d'âge au Collège ou à l'Université.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
117	117	Rosenzweig Abraham	25 Drolet	M	chef	M	April	1880	31	Roumanie	1900	1905	Juive	Canadien	Hébreu	Laborer	1-9-00	no	yes	no		50		60		300					yes	yes	Eng Yiddish					
2	127	do Sarah	do do	F	wife	M	August	1882	28	Roumania	1900		Jewish	Canadian	Hebrew	Home	n-g														no	no	Yiddish Eng					
3		do Annie	do do	F	daughter	S	March	1909	2	Quebec			Jewish	Canadian	Hebrew	n-g															no	no	Yiddish					
4	118	Abrahams Grace	do do	M	child	M	Dec	1910	9 mo	Roumania	1908		Jewish	Roumanian	Hebrew	newsboy	11-6-00	no	yes	no	rags, magazines	50		54		300					yes	yes	Yiddish Eng					
5	128	do Sarah	do do	W	wife	M	June	1880	45	Roumania	1908		Jewish		Hebrew	none	n-g														yes	yes	Yiddish					
6		do Harry	do do	M	[illegible]	S	Feb	1898	13	Roumania	1908		Jewish	"	Hebrew	Laborer	11-9-50	no	yes	no	Shirt	52		60		31.8					yes	yes	Yiddish Eng					
7		do Jennie	do do	F	daughter	S	July	1899	2.0	Roumania	1908		Jewish	"	Hebrew	cashman	7-6-1.6	no	yes	no	clothes	28		52		2.40					yes	yes	Yiddish Eng					
8		do Freda	do do	F	daughter	S	Dec	1897	13	Roumania	1908		Jewish	"	Hebrew	[illegible]	n-g														yes	yes	Yiddish Eng			10	yes	yes	Yiddish Eng	Foreign
9		do Hattie	do do	F	daughter	S	Feb	1899	12	Roumania	1908		Jewish	"	Hebrew	[illegible]	n-g														yes	yes	Yiddish Eng			10	yes	yes	Yiddish Eng	Foreign
10		do Susie	do do	F	daughter	S	Dec	1902	8	Roumania	1908		Jewish	"	Hebrew	[illegible]	n-g														yes	yes	Yiddish Eng			6	yes	yes	Yiddish Eng	Foreign
11	118	Bravery Jean Baptiste	123 do	M	chief	M	Juillet	1870	41	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	Fireman	7-6-00	no	yes	no	Pierre fournier — Fireman	52	52	50	—	300	1000		$1000	5%	27.50								
12	129	do Gallerde	do do	M	son	C	Mai	1899	22	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	Student	n-g																			10	can	can	French & Eng	60.	
13		do Georges	do do	M	son	C	Nov.	1890	20	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	Stenographer	6-7-3.3	no	yes	no	Bloom Co	25		48		300												
14		do Ernest	do do	M	son	C	Sept.	1893	17	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	Student	n-g																			14	can	can	French & Eng	60.	
15		do Jean	do do	M	son	C	Nov.	1896	14	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	Student	n-g																			12	can	can	French & Eng	60.	
16		do Robert	do do	M	son	C	Nov.	1902	8	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	Student	n-g																			10	can	can	French & Eng	60.	
17		do Rosamonde	do do	F	[illegible]	C	Sept.	1906	4	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	[illegible]	n-g																				can	can	French & Eng		
18		do Yvonne	do do	F	[illegible]	C	Nov.	1890	20	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	[illegible]	n-g																				can	can	French & Eng		
19	119	130 Robillard Mad. Rose Anna Jeanne	121 do	F	chief	W	Oct	1871	39	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	[illegible]	n-g				Maison de pension					350													
20		Robillard Marie Thomas	do do	M	fils	C	Mai	1899	20	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	Clerk	n-g																			10	can	can	French & Eng		
21		do Marie Gertrude	do do	F	fille	C	Nov.	1901	9	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	[illegible]	10-7-6.7	no	yes	no	Glass ware	48		48		350												
22	131	do Real	do do	M	chef	M	Dec	1875	35	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	Laborer	3-6-3.8	no	yes	no	Casserole	52		50		1250			$650	35	17.5							
23		do Emma	do do	F	épouse	M	Janv.	1877	33	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	[illegible]	n-g													350	22	1760							
24		do Marie Berthe	do do	F	fille	C	Mars	1903	7	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	[illegible]	n-g																			10	can	can	French & Eng		
25		do Geraldine	do do	F	fille	C	Nov.	1906	4	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	[illegible]	n-g																							
26		Remington Frank	do do	M	[illegible]	C	Août	1868	42	England	1911		English	"	Anglican	Laborer	10-7-6.7	no	yes	no	Glass ware																		
27		Smith Peter	do do	M	[illegible]	C	Août	1886	24	England	1911		Irish	"	R.C.	Cabinet maker	11-6-21	no	yes	no	C.P.R																		
28		Pelletier Victor	do do	F	[illegible]	C	Avril	1841	20	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	[illegible]	10-7-67	no	yes	no	glass ware	48		48		400												
29	132	133 Leduc Ephrem	119 do	M	chef	M	Sept	1880	30	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	[illegible]	1-6-3	no	yes	no	At Home					1200												
30		do Pamela	do do	F	épouse	M	Mai	1885	25	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	none	n-g																							
31		Renault Irène	do do	F	fille adoptive	C	Mai	1896	15	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	[illegible]	n-g																			10	can	can	French	graduate	
32		Lacombe, Mad. Fabien	do do	F	[illegible]	V	Juin	1842	68	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	none	n-g																				can	can	French		
33	134	135 Hamel, Normandas	117a do	M	chef	V	Mai	1867	43	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	Laborer	3-9-6	no	yes	no	Corporation	52		60		572												
34		do Romeo	do do	M	fils	C	Sept.	1894	16	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	[illegible]	[illegible]																				can	can	French		
35		do Alexandre	do do	M	fils	C	Sept.	1896	14	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	[illegible]	n-g																			10	can	can	French	graduate	
36		do Donalda	do do	F	fille	C	Janv.	1896	15	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	[illegible]	n-g																			10	can	can	French	12a.	
37	135	136 Hickok, Mad. Louis	117 do	F	chef	V	Avril	1858	52	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	[illegible]	n-g																				can	can	French		
38		do Ernest	do do	M	fils	C	Mai	1889	21	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	vendeur	10-6-80	no	no	no	Merchant	32		72		288												
39	137	138 Viens, Frederick	117 do	M	chef	M	Août	1867	43	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	Instituteur	8-2-51	no	no	no	ecole	40		36		700			1000	5%	19.00							
40	139	do Clara	do do	F	épouse	M	Avril	1874	36	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	[illegible]	n-g																							
41		do Hyacinthe	do do	M	fils	C	Nov.	1900	10	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	ecole	n-g																				can	can	French	graduate	
42		Cloutier Rosalie	do do	F	[illegible]	C	Mars	1838	73	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	[illegible]	7-6-86	no	yes	no	[illegible]	52		52		500			100	10	300							
43	140	141 Forget Emery	113A do	M	chef	M	Mars	1867	43	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	journalier	3-9-6.5	no	yes	no	Corporation	52		60		624												
44		do Philomene	do do	F	épouse	M	Sept	1874	36	Quebec			French Canadian	Canadian	R. Catholic	[illegible]	n-g																							
45	142	Shanfer Maurice	113a do	M	chief	M	Janvier	1881	30	Roumania	1907		Jew	[illegible]	[illegible]	Tailor	11-9-50	no	yes	no	G.T.R	50		60		300												
46	143	144 Wolfe, Maurice	113 do	M	chief	M	Nov	1874	36	Russia	1901		Jew	Russe	Hebrew	Tailor	7-6-11	no	yes	no	Tailoring	50		60		750												
47		do Freda	do do	F	wife	M	Mai	1883	23	Roumania	1907		Jew	Roumanian	Hebrew	none	n-g																							
48		do Katie	do do	F	daughter	S	March	1901	9	Quebec			Jew	Canadian	Hebrew	none	n-g																							
49		Weimer Clara	do do	F	wife	M	Sept	1876	43	Roumania	1907	na	Jew	Czar	Hebrew	Merchant	n-g																							
50		do Samuel	do do	M	son	S	Oct.	1897	13	Roumania	1907	na	Jew	Czar	Hebrew	Student	n-g																							